

Д-ръ А. Кастексъ,

бывшій прозекторъ и директоръ клиники медицинскаго факультета
въ Парижѣ.

ГИГИЕНА ГОЛОСА
для
ПѢНІЯ и РѢЧИ

ПЕРЕВОДЪ СЪ ФРАНЦУЗСКАГО
д-ра мед. А. Р. Ильиша.

(Hygiène de la voix parlée et chantée par D-r A. *Castex*,
ancien Prosecteur et Chef de Chlinique à la Faculté de
Médecine de Paris)

С.-ПЕТЕРБРГЪ.
Издание В. С. Эттингера, Казанская, 44. 1896.

Оглавление.

Вступленіе.....	2
ГЛАВА I. Историческій обзоръ.....	7
Теоріи голоса въ ихъ взаимной послѣдовательности.....	9
ГЛАВА II. Анатомія и фізіологія голосового аппарата.....	16
Анатомія.....	16
Фізіологія голоса.....	37
Отношенія между органами голоса и ухомъ.....	56
ГЛАВА III. Развитіе голосового аппарата.....	61
ГЛАВА IV. Условія, оказывающія вліяніе на голосъ.....	67
ГЛАВА V. Неправильности развитія и заболѣванія голосового аппарата.....	92
ГЛАВА VI. Гигіена голоса для рѣчи.....	109
Гигіена ораторовъ.....	118
ГЛАВА VII. Гигіена голоса для пѣнія.....	122
Гигіена пѣвцовъ.....	136

Вступленіе.

А. Ріанъ¹ дѣлаетъ слѣдующее опредѣленіе гігіены (отъ греческаго слова *ὑγίεια* — здоровье): «наука, которая учитъ *сохранять* и *улучшать* здоровье». Это общепринятое опредѣленіе какъ нельзя лучше примѣнимо къ гігіенѣ человѣческаго голоса. Задачею настоящаго сочиненія является изученіе различныхъ условій, вліяющихъ на сохраненіе и улучшеніе голоса, какъ для пѣнія, такъ и для рѣчи.

Уже въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ мнѣ приходилось — какъ для собственнаго изученія, такъ и для своей медицинской практики — знакомится съ различными мнѣніями относительно гігіены голоса, и я считаю въ настоящее время полезнымъ изложить ихъ въ естественномъ порядкѣ.

Сочиненія по этому вопросу немногочисленны. Заграницею, особенно въ Англіи, появились довольно полные трактаты, имѣющіеся у насъ въ хорошемъ переводѣ: «*l'Hygiène des organes de la voix*» (Гигіена органовъ голоса) Морелля-Мекэнзи². «*La voix, le chant et la parole*» Ленноксъ-Броуна и Бенке³. Во Франціи наиболѣе свѣжая монографія (*Hygiène de la voix*) принадлежитъ Мандлю; послѣднее изданіе ея появилось въ 1879 году. Въ виду того, что французскіе ученые не касались этого вопроса уже въ теченіе пятнадцати лѣтъ, по крайней мѣрѣ, въ видѣ монографіи, я и подумалъ, что въ нашей медицинской литературѣ найдется мѣсто для трактата о гігіенѣ голоса.

Я и раньше зналъ, а теперь еще вѣрнѣе могъ убѣдиться при составленіи настоящей книги, что гігіена голоса имѣетъ такое же значеніе для искусства рѣчи и

¹ A. Riant. — *Leçons d'hygiène*. Paris. 1873.

² Переводъ Brachet и Coupard, у Deotu. 1888.

³ Переводъ P. Garnant. Научныя изданія 1893.

пѣнія, какъ и для науки. Опытный профессоръ пѣнія или декламаціи можетъ иногда сказать, отъ какихъ причинъ зависитъ измѣненіе голоса. Какъ будетъ видно изъ послѣдующаго, я убѣжденъ въ томъ, что для *сохраненія* и *улучшенія* голосового аппарата необходимо развивать его сообразно съ правилами методическаго и истиннаго искусства, но несомнѣнно также и то, что значеніе анатоміи, фізіологіи и патологіи играетъ первенствующую роль въ рѣшеніи этого вопроса. Извѣстно, что одинъ первоклассный артистъ писалъ недавно слѣдующее: «Физиологія, повидимому, должна дать намъ средство, которое мы такъ долго искали. Мы непремѣнно должны стремиться къ знанію ея»⁴.

Я съ своей стороны полагаю, что наряду съ *искусствомъ голоса* (l'art de la voix) имѣется еще *наука о голосѣ* (la science de la voix), такъ называемая *фонологія*, представляющая совокупность всехъ данныхъ которыя различныя отрасли знаній могутъ представить для изученія этой важной функціи. Фонологія занимается изученіемъ естественныхъ явленій, которыми искусство пользуется на практикѣ. Въ настоящемъ столѣтіи изученіемъ этой науки первыми занялись Додаръ и Феррейнъ, за которыми уже слѣдуетъ цѣлый рядъ ученыхъ. Я не могу не упомянуть здѣсь о превосходномъ журналѣ «La voix parlée et chantée», издающемся докторомъ Шервеномъ. Въ этомъ изданіи содержится все, что можетъ интересовать людей голоса по профессіи. Я почерпнулъ въ немъ весьма цѣнныя данныя.

Фонологія не имѣетъ притязаній ни направлять искусство, ни управлять имъ; она вышла бы при этомъ изъ своей роли и подорвала бы довѣріе къ себѣ, ибо право примѣненія новѣйшихъ открытій для улучшения въ области искусства принадлежитъ одному только

⁴ Victor Maurel, *Un problème d'art*, у издателей Tresse et Stock.

искусству. Но она представляется несомнѣнно полезною, разъ дѣло касается гигиѣны голоса или леченія заболѣваній послѣдняго.

Мой трудъ раздѣляется на семь главныхъ главъ, въ которыхъ я послѣдовательно разбираю:

1) Исторію, разумѣя подъ этимъ наиболѣе существенныя воззрѣнія, существовавшія относительно гигиѣны и упражненія голоса.

2) Анатомію и физиологію голосового аппарата, изложенныя вкратцѣ. Безъ знанія устройства органовъ голоса было бы трудно оцѣнить значеніе гигиѣны его и практическаго примѣненія послѣдней. Для облегченія пониманія въ текстѣ помѣщены рисунки.

3) Развитие этихъ органовъ и ихъ функцій, начиная съ дѣтства и кончая старостью.

4) Различныя вліянія, какъ внутреннія, такъ и внѣшнія, отражающіяся на голосѣ.

5) Главныя заболѣванія голосового аппарата.

6) Гигієну голоса для рѣчи.

7) Гигієну голоса для пѣнія.

Я нашель цѣлесообразнымъ расчленивъ эти двѣ послѣднія главы, ибо разсужденія относительно гигиѣны рѣчи не могутъ быть вполнѣ примѣнены къ тому, что относится къ гигиѣнѣ пѣнія. Нельзя, конечно, ничего имѣть противъ желанія пѣвцовъ хорошо читать или наоборотъ, ибо многія указанія и правила относятся одинаково какъ къ пѣнію, такъ и къ чтенію, но требованія классификаціи заставляютъ меня изложить ихъ въ отдѣльныхъ главахъ.

Методическое упражненіе голоса имѣетъ большое значеніе въ вопросѣ о гигиѣнѣ его, на что я уже обращалъ вниманіе, и поэтому нѣтъ ничего удивительнаго въ томъ, что я изложилъ въ настоящемъ сочиненіи наиболѣе существенныя воззрѣнія лицъ, пользующихся авторитетомъ въ вопросахъ о рѣчи и пѣніи, какъ-то ораторовъ, проповѣдниковъ, адвокатовъ, артистовъ, профессоровъ пѣнія, директоровъ театровъ.